

ZMLUVA o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasledujúcich zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Čl. I Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika, Okresný súd Zvolen
Sídlo: J. Kozáčeka 19, 960 68 Zvolen
IČO: 00165832
DIČ: 2021328056
Zastúpený: JUDr. Adriánou Považanovou, predsedníčkou okresného súdu
Bankové spojenie:
Číslo účtu IBAN:
 (ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: Slovenská republika, Krajský súd v Banskej Bystrici
Sídlo: Skuteckého 7, 974 87 Banská Bystrica
IČO: 00215775
DIČ: 2021095956
Zastúpený: JUDr. Ing. Radoslavom Lukajom, riaditeľom správy krajského súdu
Bankové spojenie:
Číslo účtu IBAN:
 (ďalej len „vypožičiavateľ“)
 (ďalej spolu len ako „zmluvné strany“)

Čl. II Predmet výpožičky

1. Požičiavateľ ako správca majetku Slovenskej republiky – stavba, popis stavby: budova, správca: Okresný súd Zvolen, J. Kozáčeka 19, 960 68 Zvolen, súpisné číslo 197, postavená na parcele C KN č. 1262/1 o výmere 151 m² a na parcele C KN č. 1263/1 o výmere 531 m², katastrálne územie Zvolen, zapísaná na LV č. 315 (ďalej len „budova“), prenecháva vypožičiavateľovi do bezplatného užívania nebytové priestory budovy špecifikované v bode 2. tohto článku zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“) za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Predmetom výpožičky sú nebytové priestory o celkovej výmere 10 m² nasledovne:
 - miestnosť č. dv. 14 o rozlohe 5 m², nachádzajúca sa na druhom nadzemnom podlaží hlavnej budovy okresného súdu,
 - miestnosť č. dv. 2 o rozlohe 5 m², nachádzajúca sa v suteréne hlavnej budovy okresného súdu.
3. Nakoľko predmet výpožičky prechodne neslúži Okresnému súdu Zvolen ako jeho správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu činnosti alebo v súvislosti s ním, bol

rozhodnutím č. Spr. 1615/2015 zo dňa 22.09.2015 vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa § 3 ods.4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“).

Čl. III Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený užívať výlučne za účelom súvisiacim s činnosťou probačných a mediačných úradníkov - zamestnancov Krajského súdu v Banskej Bystrici.

Čl. IV Výška a spôsob úhrady prevádzkových nákladov

1. Predpokladané prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sú vo výške 396,58 Eur/ročne (slovom tristodevät'desiatšesť eur a päťdesiatosem eur), pričom špecifikácia jednotlivých položiek a spôsobu ich vyčíslenia je uvedená v prílohe č. 1 tejto zmluvy ako jej neoddeliteľná súčasť.
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky formou paušálnych nákladov vo výške ročných predpokladaných prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy (ďalej len ako „paušálne výdavky“).
3. Alikvotnú časť paušálnych výdavkov za obdobie odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do 31.12.2015 je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v Čl. I tejto zmluvy do 20 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
4. Paušálne výdavky za nasledujúce roky doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v Čl. I tejto zmluvy do 31. januára príslušného kalendárneho roka.
5. Alikvotnú časť paušálnych výdavkov za obdobie od 01.01.2020 do doby (5) piatich rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedeného v Čl. I tejto zmluvy do 31. januára príslušného kalendárneho roka.
6. V prípade ak dôjde k zániku výpožičky pred uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná podľa Čl. VI bod 1., zaväzuje sa požičiavateľ vrátiť vypožičiavateľovi pomernú časť už uhradených paušálnych výdavkov a to do 30 dní odo dňa skončenia výpožičky na účet vypožičiavateľa uvedený v Čl. I tejto zmluvy.
7. Požičiavateľ si vyhradzuje právo upraviť výšku paušálnych výdavkov v prípade zvýšenia cien jednotlivých položiek prevádzkových nákladov. Úprava výšky prevádzkových nákladov sa vykoná dodatkom k tejto zmluve. Upravenú výšku prevádzkových nákladov sa vypožičiavateľ zaväzuje uhrádzať od 1. (prvého) dňa nasledujúceho roku doby výpožičky, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Čl. V

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že je mu známy stav predmetu výpožičky ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy a v tomto stave ho udržiavať na svoje náklady a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu výpožičky. O odovzdaní predmetu výpožičky vyhotovia zmluvné strany protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky.
3. Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom v tejto zmluve, pričom nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej osobe alebo fyzickej osobe. V prípade nedodržania uvedených podmienok bude taká zmluva v plnom rozsahu neplatná.
4. Vypožičiavateľ má právo spolu s predmetom výpožičky užívať aj spoločné priestory budovy, ktoré sú nevyhnutné pre využívanie predmetu výpožičky v súlade s jej účelom podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy (vstupné priestory, vestibuly a chodby).
5. Vypožičiavateľ má právo vykonávať zmeny/stavebné úpravy na predmete výpožičky len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa. Náklady spojené so zmenami predmetu výpožičky znáša požičiavateľ len v prípade, že s vykonaním zmien súhlasil a zároveň sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje chrániť predmet výpožičky pred poškodením, zničením alebo neprimeraným opotrebením a umožniť požičiavateľovi na jeho žiadosť prístup za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok. Vypožičiavateľ je povinný vykonávať a hradiť bežnú údržbu a drobné opravy predmetu výpožičky. Opravy, ktoré nie je možné považovať za bežnú údržbu, môže vypožičiavateľ vykonávať len s predchádzajúcim súhlasom požičiavateľa.
7. Vypožičiavateľ je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie.
8. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne informovať požičiavateľa o hrozbe vzniku škody, ako aj o vzniku škody na predmete výpožičky.
9. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní predmetu výpožičky.
10. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny požičiavateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj všeobecne záväzné predpisy upravujúce ochranu zdravia pri práci, bezpečnostné a protipožiarne predpisy. Vypožičiavateľ prehlasuje, že sa s uvedenými predpismi oboznámil.

Čl. VI

Doba výpožičky

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na 5 (päť) rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti podľa článku VII bod. 3 tejto zmluvy.
2. Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť:
 - a) kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s 3-mesačnou výpoveďnou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,

3. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky len čo ho nepotrebuje, najneskôr však do konca dohodnutej doby trvania výpožičky podľa bodu 1. tohto článku zmluvy, a to v stave, v akom ho od požičiavateľa prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Čl. VII Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny v obsahu zmluvy možno uskutočniť výhradne písomne po dohode zmluvných strán formou očíslovaných a podpísaných dodatkov k tejto zmluve.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu, zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky podľa § 13 ods.9 zákona č. 278/1993 Z. z. a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží dva rovnopisy, vypožičiavateľ dva rovnopisy a Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky jeden rovnopis.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že svoje zmluvné prejavy urobili na základe ich vôle, slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne a bez omylu, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni, alebo za nápadne nevýhodných podmienok a zmluvná voľnosť zmluvných strán nebola obmedzená.

Vo Zvolene, dňa 05. 10. 2015

za požičiavateľa:

JUDr. Adriána Fovážanová
predsedníčka okresného súdu

V Banskej Bystrici, dňa

- 4 NOV. 2015

za vypožičiavateľa:

JUDr. Ing. Radoslav Lukaj
riaditeľ správy krajského súdu

Príloha č. 1 k Zmluve o výpožičke nebytových priestorov

Rozpis prevádzkových nákladov pre Okresný súd Zvolen na rok 2015

1. Výška prevádzkových nákladov na elektrickú energiu:

- a) predpokladaná spotreba elektrickej energie na celú budovu: 2046 m² = 17 969,00 €
- b) predpokladaná spotreba elektrickej energie na 1 m² = 8,78 €
- c) predpokladaná spotreba elektrickej energie na 10 m² = **87,83 €**

2. Výška prevádzkových nákladov na teplo:

- a) predpokladaná spotreba tepla na celú budovu: 2046 m² = 14 960,00 €
- b) predpokladaná spotreba tepla na 1 m² = 7,31 €
- c) predpokladaná spotreba tepla na 10 m² = **73,12 €**

3. Výška prevádzkových nákladov na vodu:

- a) predpokladaná spotreba vody za všetkých zamestancov a sudcov (87 osôb) = 2 914,00 €
- b) predpokladaná spotreba vody za jednu osobu = 33,49 €
- c) predpokladaná spotreba vody za probačného a mediačného úradníka (1 osoba) = **33,49 €**

4. Výška prevádzkových nákladov na upratovanie:

- a) predpokladané náklady na upratovanie (87 osôb) = 13 769,00 €
- b) predpokladané náklady na upratovanie za jednu osobu = 158,26 €
- c) predpokladané náklady na upratovanie za probačného a mediačného úradníka (1 osoba) = **158,26 €**

5. Výška nákladov na daň z nehnuteľností:

- a) predpokladané náklady na daň z nehnuteľností (87 osôb) = 1 069 €
- b) predpokladané náklady na daň z nehnuteľností za 1 osobu = 12,29 €
- c) predpokladané náklady na daň z nehnuteľností za probačného a mediačného úradníka (1 osoba) = **12,29 €**

6. Výška nákladov na uloženie odpadu:

- a) predpokladané náklady na uloženie odpadu (87 osôb) = 2748 €
- b) predpokladané náklady na uloženie odpadu za 1 osobu = 31,59 €
- c) predpokladané náklady na uloženie odpadu za probačného a mediačného úradníka (1 osoba) = **31,59 €**

Predpokladaná výška prevádzkových nákladov spolu:

396,58 € / rok

33,05 € / mesiac

Schvaľovacia dološka ministerstva

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky vo funkcii zriaďovateľa podľa § 13 ods. 9 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

s ú h l a s í

so zmluvou o výpožičke nebytových priestorov uzavretou medzi Slovenskou republikou, správcom Okresným súdom Zvolen, so sídlom J. Kozáčka 19, 960 68 Zvolen, IČO 00165832, ako požičiavateľom a Slovenskou republikou, správcom Krajský súd v Banskej Bystrici, so sídlom Skuteckého 7, 974 87 Banská Bystrica, IČO 215775, ako vypožičiavateľom, predmetom ktorej je výpožička nebytových priestorov – časť priestorov v správe Okresného súdu Zvolen o celkovej výmere 10 m², nachádzajúcich sa v budove Okresného súdu Zvolen, J. Kozáčka 19, Zvolen, súpisné číslo 197, postavených na parcele C KN č. 1262/1 o výmere 151 m² a na parcele C KN č. 1263/1 o výmere 531 m², katastrálne územie Zvolen, zapísaných na LV č. 315, vedenom Okresným úradom vo Zvolene - katastrálny odbor, uzavretou na dobu určitú to na päť rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.

2. DEC. 2015

V Bratislave, dňa

JUDr. Ľubomíra Kubišová
vedúca služobného úradu

Okresný súd Zvolen, J. Kozáčka 19, 960 68 Zvolen

Vo Zvolene, dňa 22.9.2015

Číslo: Spr. 1615/2015

**ROZHODNUTIE
o dočasnej prebytočnosti nehnuteľného majetku štátu**

Okresný súd Zvolen (ďalej len „OS Zvolen“) v súlade s § 3 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, vydáva toto

rozhodnutie:

Vyhlasujem za dočasne prebytočný nehnuteľný majetok štátu budovu v správe OS Zvolen, J. Kozáčka 19, Zvolen, PSČ: 960 68, SR, súpisné číslo 197, postavenú na parcele KN č. 1262/1 o výmere 151 m² a parcele KN č. 1263/1 o výmere 531 m², katastrálne územie Zvolen, zapísanú na liste vlastníctva č. 315 (ďalej len budova), vedenú Okresným úradom vo Zvolene – Katastrálny odbor:

Budova:

Por. číslo	Parcelné číslo	List vlastníctva	Popis stavby	Inventárne číslo	Obstarávacía cena v eurách	Zostatková cena v eurách
1	1262/1	315	budova	1801/1	224005,33	95960,22
2	1263/1	315	budova	1801/1	384228,00	132091,78

Dočasne prebytočným majetkom sú nebytové priestory o celkovej výmere 10 m² nasledovne:

- miestnosť č. dv. 14 o rozlohe 5 m², nachádzajúca sa na druhom nadzemnom podlaží hlavnej budovy Okresného súdu Zvolen, J. Kozáčka 19
- miestnosť č. dv. 2 o rozlohe 5 m², nachádzajúca sa v suteréne hlavnej budovy Okresného súdu Zvolen, J. Kozáčka 19.

O d ô v o d n e n i e

Uvedené nehnuteľnosti dočasne neslúžia správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním.

P o u č e n i e : Na rozhodovanie o prebytočnosti majetku štátu, o dočasnej prebytočnosti majetku štátu a o odňatí správy nehnuteľného majetku štátu a určení jeho správcu sa v súlade s § 3 ods. 5 zákona č. 278/1993 Z. z. nevzťahujú všeobecné predpisy o správnom konaní, tieto rozhodnutia nie sú preskúmateľné súdom.

JUDr. Adriána Považanová
predsedníčka okresného súdu